

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère des Communications de l'année budgétaire 1978.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2

TABEAU DE LA LOI ⁽¹⁾.

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre	4
Section 31. — Transports et Aéronautique	4
Section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	10
Section 33. — Enseignement	12
Section 34. — Recherche scientifique	16
Section 35. — Services généraux communs aux Commu- nications, aux P.T.T. et au Tourisme	16
Section 36. — Commissariat général au Tourisme	18
Section 37. — Divers	20

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre	22
Section 31. — Transports et Aéronautique	22
Section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	24
Section 35. — Services généraux communs aux Commu- nications, aux P.T.T. et au Tourisme	24
Section 36. — Commissariat général au Tourisme	26

⁽¹⁾ Le programme justificatif sera publié séparément.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1978.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL ⁽¹⁾.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister	5
Sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart	5
Sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	11
Sectie 33. — Onderwijs	13
Sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek	17
Sectie 35. — Algemene diensten gemeen voor Verkeers- wezen, P.T.T. en Toerisme	17
Sectie 36. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme	19
Sectie 37. — Diversen	21

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister	23
Sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart	23
Sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	25
Sectie 35. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswe- gen, P.T.T. en Toerisme	25
Sectie 36. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme	27

⁽¹⁾ Het verantwoordingsprogramma zal afzonderlijk gepubliceerd worden.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Communications, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Ajustement des crédits.

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère des Communications de l'année budgétaire 1978, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi, et à concurrence de :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Verkeerswezen, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1978, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I.				TITEL I.
<i>Dépenses courantes.</i>				<i>Lopende uitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	403,3	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	1 378,5	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	1 392,9	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITRE II.				TITEL II.
<i>Dépenses de capital.</i>				<i>Kapitaaluitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	6,6	400,0	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	4,9	—	25,0	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	12,3	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

Le Ministre des Communications est autorisé à renoncer à la récupération à charge :

- du chantier naval E.L., de la somme de 129 235 francs, dans le cadre de la transaction réalisée lors de la fourniture d'un bateau pour la police maritime ;
- de M. R.A.B., de la somme de 1 489 759 francs, laquelle est due par ce dernier du chef de crédit maritime accordé en 1955 à M. et M^{me} R.B.L.
- de M. W. A., de la somme de 281 204 francs, en rémunération des prestations fournies par l'intéressé à l'Ecole Supérieure de Navigation.

Art. 3.

Le traitement de M. Stockman L.J.M.R., dont la nomination au grade d'ingénieur en chef-directeur à l'Administration des Transports a été annulée par arrêt n° 18 768 du 16 février 1978 du Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} août 1975 au 28 février 1978.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement de l'intéressé.

Art. 4.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 5.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

Le Ministre des Communications,
J. CHABERT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. EYSKENS.

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd te verzoeken aan de terugvordering ten laste van :

- de Scheepswerf E.L. van de som van 129 235 frank in het kader van de transactie tot stand gekomen naar aanleiding van de levering van een vaartuig voor de Zeevaartpolitie ;
- de H. R.A.B. van de som van 1 489 759 frank welke deze verschuldigd is uit hoofde van het aan de heer en M^{me} R.B.L. in 1955 toegestane scheepskrediet ;
- de H. W.A., van de som van 281 204 frank uit hoofde van bezoldiging uitgekeerd wegens bijkomende prestaties geleverd door betrokkene aan de Hogere Zeevaartschool.

Art. 3.

De wedde van de H. Stockman L.J.M.R., waarvan de benoeming tot hoofdingenieur-directeur bij het Bestuur van het Vervoer werd vernietigd bij arrest n° 18 768 van 16 februari 1978 van de Raad van State, wordt behouden voor de periode van 1 augustus 1975 tot 28 februari 1978.

Deze bepaling heeft geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkene.

Art. 4.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 5.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 24 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,
P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

De Minister van Verkeerswezen,
J. CHABERT.

De Staatssecretaris voor Begroting,
M. EYSKENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	15,8	2,2	—	18,0	4,8
	Totaux pour le § 1.		2,2	—		4,8

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	16,5	—	1,1	15,4	—
	Totaux pour le § 2.		—	1,1		—
	Totaux pour le chapitre I.		2,2	1,1		4,8
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre.		2,2	1,1		4,8

Section 31.

Transport et Aéronautique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	378,5	—	1,0	377,5	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12,5	—	0,1	12,4	0,1
	Totaux pour le § 1.		—	1,1		0,1

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
---	---	---	---	---	---	---	-------

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
---	---	---	---	---	---	---------------------------------------	-------

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 01. —
Kabinetsuitgaven van de Minister.

Sectie 31.

Vervoer en Luchtvaart.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ...	11.04
---	---	---	---	---	---	--	-------

Totalen voor § 1.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. ...	6,7	—	0,9	5,8	—
12.02	Dépenses de consommation	15,9	0,5	—	16,4	—
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	68,5	—	2,7	65,8	0,1
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12,1	—	0,1	18,0	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc. ...	3,8	—	0,2	3,6	—
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.		0,5	3,9		0,1
12.24	Office de la circulation routière: édition et diffusion de documents divers, etc. ...	15,1	3,0	—	18,1	—
12.25	Administration des Transports: frais de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire, etc.	71,8		0,5	71,3	
12.27	Frais résultant des prestations à effectuer par des firmes spécialisées, etc. — Frais résultant de la tâche du chargé de mission du Gouvernement, etc.	3,2	—	2,0	1,2	—
	Totaux pour le § 2.		3,5	6,4		0,1
	Totaux pour le chapitre I.		3,5	7,5		0,2
CHAPITRE II.						
INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES.						
Intérêts de la dette des Pouvoirs publics.						
21.01	Remboursement aux villes de Bruxelles, Liège et Anvers des charges de réservation et d'intérêt des emprunts contractés ou à contracter par ces villes, etc. ...	323,0	—	23,0	300,0	—
22.01	Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux, etc. ...	12 684,0	—	279,4	12 404,6	—
	Totaux pour le chapitre II.		—	302,4		—
CHAPITRE III.						
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.						
Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.						
31.01	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena, etc. ...	265,3	—	23,7	241,6	—
31.03	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts, etc.	277,7	26,6	—	304,3	—
	Totaux pour les articles 31.		26,6	23,7		—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

						§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	—	—	—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
—	—	—	—	—	—	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
—	—	—	—	—	—	Leveringen van goederen en diensten	12.03
—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. . . .	12.07
						Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
—	—	—	—	—	—	Dienst van het wegverkeer: drukken en verspreiden van allerhande bescheiden, enz.	12.24
—	—	—	—	—	—	Bestuur van het Vervoer: werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs, enz.	12.25
—	—	—	—	—	—	Onkosten voortvloeiend uit de prestaties uit te voeren door gespecialiseerde firma's, enz. — Kosten voortvloeiend uit de taak van opdrachtgever van de Regering, enz.	12.27
						Totalen voor § 2.	
						Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II.

RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN.

Rente overheidsschuld.

—	—	—	—	—	—	Terugbetaling aan de steden Brussel, Luik en Antwerpen van reservatie- en interestlasten van de door deze steden aangegane of aan te gane leningen, enz.	21.01
—	—	—	—	—	—	Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, enz.	22.01
—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III.

**INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.**

Huur- en renteverlagende subsidies.

—	—	—	—	—	—	Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen, enz.	31.01
—	—	—	—	—	—	Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen, enz.	31.03
—	—	—	—	—	—	Totalen voor de artikelen 31.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	Autres subventions aux entreprises.					
32.01	Compensation des charges de la S.N.C.B. résultant des obligations de service public, etc.	40 190,0	105,0	—	40 295,0	1 326,0
32.02	Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé, etc.	2 150,0	—	224,0	1 926,0	34,2
32.03 (nouv.)	Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de Fer belges en vertu de la loi du 5 août 1978, article 76, afin de lui permettre de faire face à l'insuffisance de son Fonds de Renouvellement	—	18,0	—	18,0	—
32.21	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires, etc.	430,0	62,0	—	492,0	14,1
32.31	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc. de la Sabena pour l'exercice 1977, etc.	—	—	—	—	2,6
32.33	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc. de la Sabena pour l'exercice 1978, etc.	1 000,0	148,5	—	1 148,5	—
	Totaux pour les articles 32.		333,5	224,0		1 376,9
	Transferts de revenus aux ménages.					
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	10,4	—	10,0	0,4	—
33.02	Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 concernant l'octroi des allocations spéciales	5,7	—	0,2	5,5	—
	Totaux pour les articles 33.		—	10,2		—
	Transferts de revenus à l'étranger.					
34.02	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol », etc.	456,0	—	2,0	454,0	—
34.03	Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques, etc.	7,2	—	3,0	4,2	—
	Totaux pour les articles 34.		—	5,0		—
	Totaux pour le chapitre III.		360,1	262,9		1 376,9
	Totaux pour la section 31. — Transport et Aéronautique.		363,6	572,8		1 377,1

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		
						(14)	(15)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 32.

Administration de la Marine
et de la Navigation intérieure.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	950,0	—	7,1	942,9	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	121,1	1,2	—	122,3	2,1
Totaux pour le § 1.			1,2	7,1		2,1

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	1,8	—	0,6	1,2	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	8,9	—	0,4	8,5	—
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	19,4	—	—	19,4	0,1
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	36,9	—	1,9	35,0	0,7
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.	9,4	1,6	—	11,0	0,1
Totaux pour les articles 12.01 à 12.06.			1,6	2,9		0,9
12.23	Administration de la Marine et de la Navigation intérieure : frais de fonctionnement, etc.	171,2	—	8,0	163,2	0,1
12.24	Remboursement à la Régie des Transports maritimes des rémunérations, allocations, etc.	190,6	—	14,4	176,2	—
12.25	Concession-exploitation du passage d'eau Hoboken-Kruibeke	21,3	8,9	—	30,2	0,8
Totaux pour le § 2.			10,5	25,3		1,8
Totaux pour le chapitre I.			11,7	32,4		3,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

(14)	(15)
------	------

Sectie 32.

Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
---	---	---	---	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ...	11.04
---	---	---	---	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	
---	---	---	---	---	---	-------------------	--

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
---	---	---	---	---	---	---------------------------------	-------

—	—	—	—	—	—	Leveringen van goederen en diensten, enz. ...	12.03
---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijksperso- neel, enz.	12.05
---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen van de verschil- lende diensten van het Departement, enz.	12.06
---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.06	
---	---	---	---	---	---	---	--

—	—	—	—	—	—	Bestuur van het Zeewezen en van de Binnen- vaart : werkingskosten, enz.	12.23
---	---	---	---	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	—	Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldigingen, toelagen, enz.	12.24
---	---	---	---	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	—	Concessie-uitbating van de veerdienst Hoboken- Kruibeke.	12.25
---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
---	---	---	---	---	---	-------------------	--

—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
---	---	---	---	---	---	---------------------------	--

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

(1)	LIBELLES (2)	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				(7)
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.03	Quote-part de la Belgique dans les frais résultant de l'organisation d'un service de patrouille, etc.	1,3	—	—	1,3	0,7
	Totaux pour le chapitre III.		—	—		0,7

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux fonds et aux institutions
sans caractère d'entreprise.

41.02	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure (O.R.N.I.), etc.	7,0	—	0,2	6,8	—
41.04	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, etc.	305,0	—	12,1	292,9	—
	Totaux pour le chapitre IV.		—	12,3		—
	Totaux pour la section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.		11,7	44,7		4,6

Section 33.

Enseignement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	62,5	—	1,3	61,2	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	3,0	—	0,6	2,4	0,1
	Totaux pour le § 1.		—	1,9		0,1

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments <i>Aanvullingen</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	Crédit voté <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments <i>Aanvullingen</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Aandeel van België in de onkosten voort-
spruitend uit het organiseren van een patroel-
jediens, enz. 34.03

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Toelage aan de Dienst voor Regeling der Bin-
nenvaart (D.R.B.), enz. 41.02

Transfert naar het Fonds voor de economische
expansie en de regionale reconversie, enz. 41.04

Totalen voor hoofdstuk IV.

Totalen voor sectie 32. —
Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart.

Sectie 33.

Onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking
gesteld personeel, enz. 11.03

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... 11.04

Totalen voor § 1.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.06 (nouv.)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	—	4,1	—	4,1	—
	Totaux pour l'article 12.06.		4,1	—		—
12.22	Administration de la Marine et de la Naviga- tion intérieure : dépenses de fonctionnement, etc.	18,0	—	—	18,0	4,2
12.23	Mise à la disposition de navires d'instruction pour la formation d'élèves-officiers à la ma- rine marchande, etc.	28,9	—	7,0	21,9	—
12.24	Remboursement à la Régie des Transports ma- ritimes des rémunérations, allocations, etc.	14,5	—	1,4	13,1	—
	Totaux pour le § 2.		4,1	8,4		4,2
	Totaux pour le chapitre I.		4,1	10,3		4,3
CHAPITRE IV.						
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.						
Transferts de revenus à l'enseignement libre.						
44.02	Subventions aux écoles d'enseignement mari- time	12,7	0,6	—	13,3	0,2
	Totaux pour le chapitre IV.		0,6	—		0,2
	Totaux pour la section 33. — Enseignement.		4,7	10,3		4,5

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

—	—	—	—	—	—
	—	—		—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van te terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

12.06
(nieuw)

Totalen voor het artikel 12.06.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart: werkingskosten, enz.

12.22

Ter beschikking stellen van opleidingsschepen voor de vorming van leerlingen-officieren ter koopvaardij, enz.

12.23

Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldigingen, toelagen, enz.

12.24

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

—	—	—	—	—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—

Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs.

44.02

Totalen voor hoofdstuk IV.

Totalen voor sectie 33. —
Onderwijs.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 34.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et des dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse), etc. . . .	17,6	—	1,8	15,8	—
	Totaux pour le chapitre III.		—	1,8		—
	Totaux pour la section 34. — Recherche scientifique.		—	1,8		—

Section 35.

Services généraux communs
aux Communications, aux Postes,
Télégraphes et Téléphones
et au Tourisme.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	151,7	7,0	—	158,7	—
11.05	Dépenses diverses du service social des Communications, etc.	18,6	—	—	18,6	1,7
	Totaux pour le § 1.		7,0	—		1,7

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Sectie 34.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius Rode), enz. 34.01

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie 34. —
Wetenschappelijk onderzoek.

Sectie 35.

Algemene diensten gemeen
voor Verkeerswezen, Posterijen,
Telegrafie en Telefonie
en Toerisme.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. 11.03

Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen, enz. 11.05

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. ...	35,7	—	1,0	34,7	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	5,4	0,4	—	5,8	—
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	18,3	—	0,8	17,5	0,1
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	2,2	—	0,3	1,9	—
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.	12,0	5,6	—	17,6	—
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.06.		6,0	2,1		0,1
12.20	Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information	57,6	—	1,1	56,5	—
12.23	Subvention en vue de l'organisation du XXV ^e anniversaire de la Conférence européenne des Ministres des Transports	1,4	1,1	—	2,5	—
	Totaux pour le § 2.		7,1	3,2		0,1
	Totaux pour le chapitre I.		14,1	3,2		1,8

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut Géographique National ...	13,2	—	0,4	12,8	—
	Totaux pour le chapitre IV.		—	0,4		—
	Totaux pour la section 35. — Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.		14,1	3,6		1,8

Section 36.

Commissariat général
au Tourisme.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	58,2	5,1	—	63,3	0,1
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1,3	—	0,1	1,2	—
	Totaux pour le § 1.		5,1	0,1		0,1

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

						§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	—	—	—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
—	—	—	—	—	—	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
—	—	—	—	—	—	Leveringen van goederen en diensten, enz. ...	12.03
—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, enz.	12.06
	—	—		—	—	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.06.	
—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking, enz.	12.20
—	—	—	—	—	—	Toelage voor de organisatie van de XXV* verjaardag van de Europese conferentie van de Ministers voor het Vervoer.	12.23
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	—	—	—	—	Bijdrage in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.	41.01
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 35. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.	

Sectie 36.

Commissariaat-Generaal
voor Toerisme.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
	—	—		—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ...	11.04
	—	—		—	—	Totalen voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. ...	0,9	0,4	—	1,3	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	3,6	0,7	—	4,3	—
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	4,9	0,3	—	5,2	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	2,4	—	0,2	2,2	—
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc. ...	20,1	—	4,5	15,6	—
12.07	Frais exceptionnels de service, etc. ...	0,5	0,5	—	1,0	—
	Totaux pour le § 2.		1,9	4,7		—
	Totaux pour le chapitre I.		7,0	4,8		0,1
	Totaux pour la section 36. — Commissariat Général au Tourisme.		7,0	4,8		0,1
Section 37.						
Divers.						
01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation de l'indice des prix à la consommation, etc.	739,4	—	739,4	—	—
	Totaux pour la section 37.		—	739,4		—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.		403,3	1 378,5		1 392,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

						§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	—	—	—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
—	—	—	—	—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen, enz.	12.02
—	—	—	—	—	—	Leveringen van goederen en diensten, enz. ...	12.03
—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. ...	12.07
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 36. —	
						Commissariaat-Generaal voor Toerisme.	

Sectie 37.

Diversen.

—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen, enz.	01.01
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 37.	
	—	—		—	—	Totalen voor Titel I. —	
						Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,4	—	0,1	1,3	—
	Totaux pour le chapitre VII.		—	0,1		—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre.		—	0,1		—

Section 31.

Transports et Aéronautique.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Divers :

51.02	Charges des emprunts, émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969, etc.	223,9	6,3	—	230,2	11,8
	Totaux pour le chapitre V.		6,3	—		11,8

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, etc.	4,5	—	0,3	4,2	—
	Totaux pour le chapitre VII.		—	0,3		—

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits et participations
aux entreprises.

81.28	Promotion des transports urbains : Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, etc.		—	—	—	—
	Totaux pour les articles 81.		—	—		—
	Totaux pour le chapitre VIII.		—	—		—
	Totaux pour la section 31. — Transport et Aéronautique.		6,3	0,3		11,8

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 01. —
Kabinetsuitgaven van de Minister.

Sectie 31.

Vervoer en Luchtvaart.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Allerlei :

Lasten van de leningen aangegaan of aan te
gaan door de Nationale Maatschappij der
Belgische Spoorwegen in uitvoering van de
wet van 6 januari 1969, enz. 51.02

Totalen voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, enz. 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen aan en deelnemingen
in bedrijven.Bevordering van het stedelijk vervoer :
Uit te voeren werken met het oog op de bevoor-
dering en modernisering van het gemeen-
schappelijk vervoer in de grote agglomerat-
ies, enz. 81.28

Totalen voor de artikelen 81.

Totalen voor hoofdstuk VIII.

Totalen voor sectie 31. —
Vervoer en Luchtvaart.

9 400,0	400,0	—	8 000,0	—	—
—	400,0	—	—	—	—
—	400,0	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 32.

Administration de la Marine
et de la Navigation intérieure.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, etc.	44,1	—	4,4	39,7	0,3
	<i>Marine :</i>					
74.16	Service de sauvetage : aménagement, renouvel- lement, etc.	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.		—	4,4		0,3
	Totaux pour la section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.		—	4,4		0,3

Section 35.

Services généraux communs
aux Communications, aux Postes,
Télégraphes et Téléphones
et au Tourisme.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, etc.	2,7	0,3	—	3,0	0,2
	Totaux pour le chapitre VII.		0,3	—		0,2
	Totaux pour la section 35. — Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.		0,3	—		0,2

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Sectie 32.

Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
---	---	---	---	---	---	-----------------------------------	-------

Zeewezen :

30,0	—	—	45,0	—	25,0	Reddingsdienst : aanpassing, vernieuwing, enz.	74.16
------	---	---	------	---	------	--	-------

	—	—		—	25,0	Totalen voor hoofdstuk VII.	
--	---	---	--	---	------	-----------------------------	--

	—	—		—	25,0	Totalen voor sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	
--	---	---	--	---	------	---	--

Sectie 35.

Algemene diensten gemeen
voor Verkeerswezen, Posterijen,
Telegrafie en Telefonie
en Toerisme.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
---	---	---	---	---	---	-----------------------------------	-------

	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
--	---	---	--	---	---	-----------------------------	--

	—	—		—	—	Totalen voor sectie 35. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.	
--	---	---	--	---	---	--	--

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 36.

Commissariat général
au Tourisme.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, etc.	0,9	—	0,1	0,8	—
	Totaux pour le chapitre VII.		—	0,1		—
	Totaux pour la section 36. — Commissariat Général au Tourisme.		—	0,1		—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.		6,6	4,9		12,3
	Totaux généraux pour les Titres I et II. — Ministère des Communications.		409,9	1 383,4		1 405,2

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Sectie 36.

Commissariaat-Generaal
voor Toerisme.HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIEL).

—	—	—	—	—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—
	400,0	—		—	25,0
	400,0	—		—	25,0

Aankoop van duurzame roerende goederen

Aankoop van machines, enz. 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 36. —
Commissariaat-Generaal voor Toerisme.Totalen voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven.Algemene totalen voor Titels I en II. —
Ministerie van Verkeerswezen.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 24 octobre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

Le Ministre des Communications,
J. CHABERT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 24 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,
P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

De Minister van Verkeerswezen,
J. CHABERT.

De Staatssecretaris voor Begroting,
M. EYSKENS.

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère des Communications de l'année budgétaire 1978.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

	Pages
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre	4
Section 31. — Transports et Aéronautique	4
Section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	9
Section 33. — Enseignement	10
Section 34. — Recherche scientifique	11
Section 35. — Services généraux communs aux Commu- nications, aux P.T.T. et au Tourisme	11
Section 36. — Commissariat général au Tourisme	12
Section 37. — Divers	13
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre	14
Section 31. — Transports et Aéronautique	14
Section 32. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	14
Section 35. — Services généraux communs aux Communi- cations, aux P.T.T. et au Tourisme	15
Section 36. — Commissariat général au Tourisme	15
Annexe	16

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1978.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

	Blz.
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister	4
Sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart	4
Sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	9
Sectie 33. — Onderwijs	10
Sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek	11
Sectie 35. — Algemene diensten gemeen voor Verkeers- wezen, P.T.T. en Toerisme	11
Sectie 36. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme	12
Sectie 37. — Diversen	13
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister	14
Sectie 31. — Vervoer en Luchtvaart	14
Sectie 32. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	14
Sectie 35. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswe- gen, P.T.T. en Toerisme	15
Sectie 36. — Commissariaat-generaal voor Toerisme	15
Bijlage	16

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

ARTICLE 2 DU PROJET DE LOI.

Lors de la fourniture, en 1971, d'un bateau pour la police maritime, un litige a surgi entre l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure et le Chantier Naval E.L. au sujet de l'application de l'article 101 du Code de la T.V.A. ainsi que de l'arrêté ministériel du 6 novembre 1970 fixant les prix de vente applicables après le 1^{er} janvier 1971. Le navire fut commandé début 1969 et fourni en 1971 de sorte que, de l'avis de l'Administration, la disposition légale et l'arrêté ministériel précités étaient à appliquer intégralement dans le cadre de la fourniture en question.

Le Comité Supérieur de Contrôle, consulté au sujet de ce litige, et réuni en section le 1^{er} mars 1972, s'est prononcé à l'unanimité en faveur d'un règlement à l'amiable plutôt que de vouloir obtenir satisfaction par la voie judiciaire. Il proposait de fixer forfaitairement *ex aequo et bono* la réduction à opérer sur le prix de la soumission, sur base du tarif de restitution (4 %) prévu à l'arrêté royal n° 21 du 20 juillet 1970 relatif à la détaxation des stocks, réduction dont serait retranché 1,75 %, conformément à la décision du Ministre des Affaires économiques du 4 mars 1971, laquelle autorisait une augmentation du prix pour des raisons conjoncturelles.

Se ralliant à l'avis du Comité Supérieur de Contrôle et en se basant sur son contenu, un accord a été conclu en juillet 1973 par le Ministre des Communications de l'époque avec le Chantier Naval E.L. C'est ainsi que le Chantier a obtenu un montant de 129 235 francs, soit la différence entre le montant retenu par l'Administration (295 393 francs = 4 %) et 166 158 francs (2,25 %).

La Cour des comptes, de son côté, est d'avis que le règlement à l'amiable est seulement justifié pour autant qu'il soit tenu compte de l'allègement de la réduction pour détaxation.

L'accord réalisé a néanmoins toutes les caractéristiques d'un compromis. Il ne peut être revenu sur un compromis que très exceptionnellement, soit dans le cas de dol, de violence ou encore d'erreur au sujet de la personne ou de l'objet. Le compromis a nécessairement pour conséquence que la partie adverse, en cas de procédure civile de la part de l'Etat, peut invoquer le compromis comme exception, ce qui déforcerait sans aucun doute la démarche de l'Etat.

L'article proposé a dès lors pour but de ratifier, au moyen d'une disposition légale, la renonciation à la récupération et de clôturer ainsi le litige avec la Cour des comptes.

- En raison de l'insolvabilité de Monsieur R.A.B., il est proposé de renoncer à la récupération de la somme restant due du chef du crédit maritime accordé.
- En raison de la démission d'office, à partir du 17 janvier 1970, du chargé de cours en constructions maritimes (cours du jour) à l'Ecole Supérieure de Navigation, et en vue d'assurer la continuité des cours, il a été fait appel aux services rémunérés de M. W.A., directeur de cet établissement. Par la suite, l'emploi en question a été déclaré vacant officiellement dans l'intention de recruter un chargé de cours permanent. Cette mesure est toutefois restée sans résultat jusqu'en 1976.

La Cour des Comptes, pour sa part, a émis l'avis que les prestations effectuées par M. W.A. ne répondent pas à la définition d'une fonction accessoire, telle que formulée à l'article 5 de l'arrêté royal du 15 avril 1958 et insiste pour qu'il soit procédé à la récupération des rémunérations payées à l'intéressé.

Il n'en reste pas moins que l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure s'est trouvée dans l'obligation de confier provisoirement les cours à M. W.A. en vue de garantir la continuité de l'enseignement maritime; par ailleurs, cette mission a été suspendue dès que les circonstances l'ont permis.

Dans ces conditions, et compte tenu de la réalité des services prestés, il est proposé de renoncer à la récupération à charge de l'intéressé des montants suivants :

50 336 francs pour la période du 1^{er} janvier 1974 au 30 juin 1974;
230 868 francs pour la période du 1^{er} juillet 1974 au 30 septembre 1976.

ARTICLE 3 DU PROJET DE LOI.

Bien que la nomination en question avait été annulée par le Conseil d'Etat, il est équitable que le traitement liquidé à l'intéressé et correspondant aux fonctions effectivement exercées pendant la période considérée, lui reste acquis.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

ARTIKEL 2 VAN HET WETSONTWERP.

Naar aanleiding van de levering, in 1971, van een vaartuig voor de zeevaartpolitie is tussen het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart en de Scheepswerf E.L., een geschil gerezen over de toepassing van artikel 101 van het B.T.W.-wetboek en het ministerieel besluit van 6 november 1970 houdende bepaling van de na 1 januari 1971 toe te passen verkoopprijzen. De boot was besteld begin 1969, werd geleverd in 1971, zodat naar het oordeel van het bestuur voormelde wetsbepaling en ministerieel besluit integraal dienden toegepast op bedoelde levering.

Het geschil werd voor consultatie voorgelegd aan het Hoog Comité van Toezicht. Dit College, in zijn sectievergadering van 1 maart 1972, sprak eenparig de mening uit dat een minnelijke regeling de voorkeur verdiende eerder dan te trachten in rechte volledige genoegdoening te bekomen. Het stelde voor de op de inschrijvingsprijs door te voeren vermindering *ex aequo et bono* forfaitair te bepalen op grond van het teruggaaf-tarief (4 %) voorzien in het koninklijk besluit n° 21 van 20 juli 1970 m.b.t. de ontheffing van de voorraden, verminderd met 1,75 % overeenkomstig de beslissing van de Minister van Economische Zaken van 4 maart 1971. Deze beslissing liet een prijsverhoging toe om conjuncturele redenen.

Ingaande op het advies van het Hoog Comité van Toezicht en met voormeld voorstel als inhoud, werd door de toenmalige Minister van Verkeerswezen in juli 1973 met de Scheepswerf E.L. een akkoord bereikt. Hierop bekam de werf 129 235 frank uitgekeerd, zijnde het verschil tussen het door het Bestuur ingehouden bedrag van 295 393 frank (4 %) en 166 158 frank (2,25 %).

Het Rekenhof is zijnerzijds van oordeel dat de minnelijke schikking alleen verantwoord is onder beding dat met de vermindering van de reductie wegens belastingsdruk rekening wordt gehouden.

Het akkoord dat tot stand kwam heeft niettemin alle kenmerken van een dading. Op de dading kan slechts zeer uitzonderlijk teruggekomen worden zoals bij bedrog, geweld, dwaling omtrent de persoon of het voorwerp. De dading heeft als noodzakelijk gevolg dat de tegenpartij bij een eventuele burgerlijke vordering vanwege de Staat, de dading kan inroepen als exceptie, hetgeen ongetwijfeld de eis van de Staat zou ontkrachten.

Het voorgesteld artikel beoogt dan ook de verzaking op terugbetaling bij wettelijke beschikking te bekrachtigen en aldus het geschil met het Rekenhof bij te leggen.

— Wegens het financieel onvermogen van de heer R.A.B. wordt voorgesteld aan de terugvordering van de nog verschuldigde som, uit hoofde van het toegestane scheepskrediet, te verzaken.

— Ingevolge het ontslag van ambtswege, vanaf 17 januari 1970, van de lesgever in de scheepsbouw (dagkursus) aan de Hogere Zeevaartschool werd, met het oog op de continuïteit van de lesgeving, beroep gedaan op de bezoldigde diensten van de heer W.A., directeur van deze inrichting. De bedoelde betrekking werd vervolgens officieel vakant verklaard met de bedoeling een vaste lesgever aan te werven. Deze maatregelen bleven evenwel zonder resultaat tot in 1976.

Het Rekenhof is zijnerzijds van oordeel dat de prestaties verricht door de heer W.A. niet beantwoorden aan de definitie van een bijambt zoals vervat in het artikel 5 van het koninklijk besluit van 15 april 1958, en dringt aan op de terugvordering van de bezoldigingen uitgekeerd aan betrokkene.

Het blijkt daarom niet minder waar dat het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart zich genoopt heeft gezien de cursussen voorlopig toe te vertrouwen aan de heer W.A. ten einde de continuïteit van het zeevaartonderwijs te waarborgen; deze opdracht werd overigens opgeheven zodra de omstandigheden het hebben toegelaten.

In deze voorwaarden, en rekening gehouden met de werkelijkheid van de gepresteerde diensten, wordt voorgesteld te verzaken aan de terugvordering ten laste van betrokkene van de volgende bedragen :

50 336 frank voor de periode van 1 januari 1974 tot 30 juni 1974;
230 868 frank voor de periode van 1 juli 1974 tot 30 september 1976.

ARTIKEL 3 VAN HET WETSONTWERP.

Hoewel bedoelde benoeming door de Raad van State werd vernietigd is het billijk dat de wedde, die aan betrokkene werd betaald en overeenstemt met de effectief tijdens de beschouwde periode uitgeoefende functie, verworven blijft.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

A. — Crédit supplémentaire : 2,2 millions de francs.

Le crédit doit permettre le remboursement des traitements du personnel détaché du Fonds des Routes et de certains autres organismes parastataux.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4,8 millions de francs.

Sollicité en vue de permettre le remboursement des traitements du personnel détaché du Fonds des Routes (2 depuis mai 1974 : 2 807 000 francs) et d'autres organismes parastataux (1 992 000 francs en 1977).

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Réduction : 1,1 million de francs.

Réduction consentie dans le cadre des mesures de sobriété.

Section 31.

Transport et Aéronautique.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

Réduction : 1,0 million de francs.

Réduction résultant de la récupération de crédit suite à la surestimation du taux de l'index de base.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. — Réduction : 0,1 million de francs.

Même justification que pour l'article 11.03.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Le crédit supplémentaire doit permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement (575 francs).

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction : 0,9 million de francs.

La réduction résulte d'un transfert de personnel au sein du département.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

Destiné à couvrir l'accroissement des dépenses de consommation de gaz, d'eau et d'électricité, suite à une extension des locaux à l'Administration des Transports.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

A. — Réduction : 2,7 millions de francs.

— d'une part, une réduction de 3 169 000 francs est consentie en application de mesures de sobriété (-169 000 francs) et il est proposé de transférer un montant de 3 000 000 de francs à l'article 12.24 de la même section en vue d'une imputation correcte des dépenses afférentes à l'affranchissement du courrier;

— d'autre part, une augmentation de 400 000 francs résulte de l'accroissement des dépenses de téléphone et de télégrammes ainsi que de la hausse du prix des uniformes.

Réduction totale arrondie : 3,1 millions - 0,4 million = 2,7 millions.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

A. — Bijkrediet : 2,2 miljoen frank.

Het krediet moet de terugbetaling toelaten van de bezoldigingen van het gedetacheerd personeel van het Wegenfonds en sommige andere parastatalen.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4,8 miljoen frank.

Aangevraagd met het oog op de terugbetaling van de bezoldigingen van gedetacheerde personeelsleden van het Wegenfonds (2 vanaf mei 1974 : 2 807 000 frank) en andere parastatalen (1 992 000 frank voor 1977).

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Vermindering : 1,1 miljoen frank.

Vermindering toegestaan in het kader van de soberheidsmaatregelen.

Sectie 31.

Vervoer en Luchtvaart.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 1,0 miljoen frank.

Vermindering voortvloeiend uit de kredietrecuperatie ingevolge de oorspronkelijk te hoog geraamde indexvoet.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A — Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.03.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Het bijkrediet moet de vereffening toelaten van een laattijdig ingediende schuldvoordering (575 frank).

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Vermindering : 0,9 miljoen frank.

De vermindering vloeit voort uit een personeelwisseling in de schoot van het departement.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

Bestemd om de stijgende verbruiksuitgaven van water, gas en elektriciteit te dekken, ingevolge de uitbreiding van lokalen bij het Bestuur van het Vervoer.

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

A. — Vermindering : 2,7 miljoen frank.

— Eensdeels wordt een vermindering van 3 169 000 frank toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen (-169 000 frank) en wordt de overheveling voorgesteld van een bedrag van 3 000 000 frank naar artikel 12.24 van dezelfde sectie met het oog op een correcte aanrekening van de uitgaven betreffende de frankering van dienststukken;

— anderdeels vloeit een vermeerdering van 400 000 frank voort uit de stijging der uitgaven betreffende telefoon en telegrammen evenals de verhoging van de prijs der uniformen.

Totale afgeronde vermindering : 3,1 miljoen - 0,4 miljoen = 2,7 miljoen.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Nécessité de liquider plusieurs créances des années antérieures (14 892 francs).

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Réduction : 0,15 million de francs.

Même justification que pour l'article 11.03.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Réduction consentie dans le cadre de mesures de sobriété.

Art. 12.24. — *Office de la circulation routière : édition et diffusion de documents divers, etc.*

Crédit supplémentaire : 3,0 millions de francs.

Le crédit supplémentaire doit permettre l'imputation correcte des dépenses afférentes à l'affranchissement du courrier de l'A.S.B.L. Via Secura; elle est compensée par une diminution correspondante à l'article 12.03 de la même section.

Art. 12.25. — *Administration des Transports : frais de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire, etc.*

Réduction : 0,5 million de francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels.

Art. 12.27. — *Frais résultant des prestations à effectuer par des firmes spécialisées, etc. — Frais résultant de la tâche du chargé de mission du Gouvernement, etc.*

Réduction : 2,0 millions de francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels.

Art. 21.01. — *Remboursement aux villes de Bruxelles, Liège et Anvers des charges de réservation et d'intérêt des emprunts contractés ou à contracter par ces villes, etc...*

Réduction : 23,0 millions de francs.

Crédit adapté aux besoins de l'année budgétaire 1978.

Art. 22.01. — *Subventions aux sociétés de transport urbains et à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux, etc.*

Réduction : 279,4 millions de francs.

Réduction de crédit consentie en application de mesures de sobriété.

Art. 31.01. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena, etc.*

Réduction : 23,7 millions de francs.

Crédit adapté aux besoins de l'année budgétaire 1978.

Art. 31.03. — *Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts, etc.*

Crédit supplémentaire : 26,6 millions de francs.

L'augmentation de crédit sollicitée résulte en ordre principal de l'accroissement de la capacité d'investissements attribuée à la Société des transports intercommunaux de Bruxelles.

Art. 32.01. — *Compensations des charges de la S.N.C.B. résultant des obligations de service public, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 105,0 millions de francs.

Le montant global des crédits alloués à la S.N.C.B. pour l'année 1978, à titre de compensation, est calculé sur la base des éléments actuellement connus et s'élève à 42 221 000 000 de francs.

Il est ventilé comme suit :

(En millions de francs.)

1. Crédits alloués en 1978 (Titre I — Dépenses courantes — Section 31) :	
— article 32.01 (Compensations, etc.)	40 190,0
— article 32.02 (Caisse des soins de santé)	1 926,0

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Noodzakelijk met het oog op de vereffening van enkele achterstallige schuldvorderingen (14 892 frank).

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Vermindering : 0,15 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.03.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Vermindering toegestaan in het kader van soberheidsmaatregelen.

Art. 12.24. — *Dienst van het Wegverkeer : drukken en verspreiden van allerhande bescheiden, enz.*

Bijkrediet : 3,0 miljoen frank.

Het bijkrediet moet de correcte aanrekening toelaten van uitgaven betreffende de frankering van de dienststukken van de V.Z.W. Via Secura; het wordt gecompenseerd door een overeenstemmende vermindering op artikel 12.03 van dezelfde sectie.

Art. 12.25. — *Bestuur van het Vervoer : werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs, enz.*

Vermindering : 0,5 miljoen frank.

Krediet herleid tot op het peil van de werkelijke behoeften.

Art. 12.27. — *Onkosten voortvloeiend uit de prestaties, uit te voeren door gespecialiseerde firma's, enz. — Kosten voortvloeiend uit de taak van opdrachthouder van de Regering, enz.*

Vermindering : 2,0 miljoen frank.

Krediet herleid tot het peil van de werkelijke behoeften.

Art. 21.01. — *Terugbetaling aan de steden Brussel, Luik en Antwerpen van reservatie- en interestlasten van de door deze steden aangegane of aan te gane leningen, enz.*

Vermindering : 23,0 miljoen frank.

Krediet aangepast aan de behoeften voor het begrotingsjaar 1978.

Art. 22.01. — *Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, enz.*

Vermindering : 279,4 miljoen frank.

Kredietvermindering toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

Art. 31.01. — *Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen, enz.*

Vermindering : 23,7 miljoen frank.

Krediet aangepast aan de behoeften voor het begrotingsjaar 1978.

Art. 31.03. — *Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen, enz.*

Bijkrediet : 26,6 miljoen frank.

De aangevraagde kredietverhoging is in hoofdzaak toe te schrijven aan de stijgende omvang van de investeringsmogelijkheden waarover de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel beschikt.

Art. 32.01. — *Compensatie van de lasten van de N.M.B.S. voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, enz.*

A. — Bijkrediet : 105,0 miljoen frank.

Het globaal bedrag der kredieten verleend aan de N.M.B.S. voor het jaar 1978 uit hoofde van compensaties is berekend op basis van thans gekende gegevens en beloopt 42 221 000 000 frank.

Het is onderverdeeld als volgt :

(In miljoenen frank.)

1. Kredieten verleend in 1978 (Titel I — Lopende uitgaven — Sectie 31) :	
— artikel 32.01 (Compensaties, enz.)	40 190,0
— artikel 32.02 (Kas van de gezondheidszorgen)	1 926,0

2. Crédits supplémentaires 1978 (Titre I — Dépenses courantes — Section 31) :	
— article 32.01 (Compensations, etc.)	+105,0
— article 32.02 (Caisse des soins de santé)	—
Total	42 221,0

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 1 326,0 millions de francs.

Intervention complémentaire de l'Etat pour l'exercice social 1977 à titre de compensation pour les charges résultant des obligations de service public et de la normalisation des comptes.

Cette intervention résulte, d'une part, du solde des charges de personnel restant à couvrir (202 millions) et, d'autre part, du résultat d'exploitation négatif de la Société en 1977, à compenser compte tenu de l'insuffisance de l'aide provisionnelle accordée en 1977 pour les charges d'infrastructure (1 124 millions).

Répartition des crédits budgétaires par poste de normalisation :
(En millions de francs.)

2. Bijkredieten 1978 (Titel I — Lopende uitgaven — Sectie 31) :	
— artikel 32.01 (Compensaties, enz.)	+105,0
— artikel 32.02 (Kas van de gezondheidszorgen)	—
Totaal	42 221,0

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 1 326,0 miljoen frank.

Aanvullende tussenkomst van de Staat voor het maatschappelijk dienstjaar 1977 uit hoofde van compensatie voor de lasten voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst en uit de normalisatie der spoorwegrekeningen.

Deze tussenkomst spruit voort, eensdeels, uit het saldo van de nog te dekken personeelslasten (202 miljoen) en, anderdeels uit het negatief exploitatieresultaat van de Maatschappij in 1977, te compenseren rekening gehouden met de ontoereikendheid van de provisionele steunmaatregelen voor de infrastructuurkosten in 1977 (1 124 miljoen).

Verdeling der budgettaire kredieten per normalisatiepost :
(In miljoenen frank.)

LIBELLES — TEKSTEN	Exercice 1978. — Dienstjaar 1978		
	Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten	Feuilleton d'ajustement — Bijblad	Total des crédits sollicités — Totaal der aangevraagde kredieten
SERIE A : COMPENSATIONS OBLIGATOIRES. — Obligations de service public. — REEKS A : VERPLICHTE COMPENSATIES. — Openbare dienstverplichtingen.			
1.1. Obligations tarifaires comportant des désavantages économiques. — <i>Tariefverplichtingen met economisch nadeel.</i>			
1.1.1. Secteur voyageurs — réductions pour catégories sociales. — <i>Reizigerssector — verminderingen voor bevolkingsgroepen.</i>			
1.1.1.1. Abonnements scolaires. — <i>Schoolabonnementen</i>	1 353	— 370	983
1.1.1.2. Abonnements sociaux. — <i>Sociale abonnementen</i>	5 587	— 378	5 209
1.1.1.3. Réductions individuelles imposées. — <i>Opgelegde individuele verminderingen.</i>	2 014	— 102	1 912
1.1.2. Secteur des marchandises — traités internationaux. — <i>Goederensector — internationale verdragen.</i>			
1.1.2.2. Tarifs B.L.1 : Belgique-Luxembourg. — <i>Tarieven B.L.1 : België-Luxemburg.</i>	25	—	25
1.1.2.3. Trafic Flandre zélandaise. — <i>Verkeer Zeeuws-Vlaanderen</i>	1	—	1
1.1.3. Secteur voyageurs — tarifs. — <i>Reizigerssector — tarieven.</i>			
1.1.3.1. Billets à prix plein. — <i>Biljetten tegen volle prijs</i>	5 120	+ 124	5 244
1.1.3.2. Abonnements ordinaires. — <i>Gewone abonnementen</i>	2 186	+ 19	2 205
1.2. Maintien en exploitation de lignes. — <i>In stand houden van de exploitatielijnen</i>	1 738	—	1 738
— Normalisation obligatoire. — <i>Verplichte normalisatie.</i>			
2.1. Retraites et pensions. — <i>Rust- en overlevingspensioenen</i>	11 587	+ 157	11 744
2.2. Croisement des autres modes de transport. — <i>Kruisingsinstallaties met andere takken van vervoer</i>	295	—	295
2.3. Charges financières — dommages de guerre. — <i>Financiële lasten — oorlogsschade</i>	16	—	16
SERIE B : III. NORMALISATION FACULTATIVE. — REEKS B : III. FACULTATIEVE NORMALISATIE :			
3.1. Soins de santé. — <i>Gezondheidszorgen</i>	2 150	— 224	1 926
3.2. Avantages de reconnaissance nationale. — <i>Voordelen van nationale erkentelijkheid</i>	45	— 1	44

LIBELLES — TEKSTEN	Exercice 1978. — Dienstjaar 1978		
	Crédits initiaux — Oorspronke- lijke kredieten	Feuilleton d'ajustement — Bijblad	Total des crédits sollicités — Totaal der aangevraagde kredieten
3.3. Accidents de travail. — <i>Arbeidsongevallen</i>	84	— 1	83
3.4. Allocations familiales supplémentaires. — <i>Bijkomende gezinstoelagen</i>	20	—	20
3.5. Charges financières. — <i>Financiële lasten</i>			
3.5.1. Créances de l'Etat belge sur la S.N.C.B. et certaines dettes de la S.N.C.B. corres- pondant à des charges financières résultant du défaut de normalisation dans le passé. <i>Vorderingen van de Staat op de N.M.B.S. en sommige schulden van de N.M.B.S., overeenstemmend met financiële lasten welke het gevolg zijn van het ontbreken van normalisatie in het verleden</i>	233	—	233
3.5.2. Emprunts contractés pour faire face au retard dans le renouvellement. — <i>Leningen aangegaan als gevolg van uitstel van vernieuwing</i>	276	—	276
SERIE C : AIDES : — REEKS C : STEUNMAATREGELEN :			
— Compensations en faveur de l'Etat. — <i>Compensaties ten voordele van de Staat.</i>			
4.1. Exonération de taxes diverses (poste négatif) — <i>Vrijstelling van verscheidene belastingen (negatieve post)</i>	—17	—	—17
— Aides accordées à la S.N.C.B. — <i>Steunmaatregelen ten voordele van de N.M.B.S.</i>			
5.1. Charges d'infrastructure. — <i>Infrastructuurlasten</i>	5 465	+ 988	6 453
5.2. Tarifs C.E.C.A. — <i>E.G.K.S. Tarieven</i>	500	—	500
5.3. Charges financières. — <i>Financiële lasten.</i>			
5.3.1. Emprunts ayant financé des travaux et fournitures de premier établissement. — <i>Leningen ter financiering van werken en leveringen van eerste aanleg</i>	2 305	— 208	2 097
5.3.2. Emprunts destinés au financement des déficits accumulés et de l'arriéré de renou- lement. — <i>Leningen ter financiering van tekorten en van de achterstand in ver- nieuwing</i>	1 357	— 123	1 234
Totaux. — <i>Totalen</i>	42 340	— 119	42 221
RECAPITULATION : — SAMENVATTING :			
Produits. — <i>Produkten</i>	18 524	— 707	17 817
Normalisation des charges de personnel. — <i>Normalisatie van de personeelslasten</i>	11 736	+ 155	11 891
Autres charges. — <i>Andere lasten</i>	9 930	+ 657	10 587
Exploitation. — <i>Exploitatie</i>	40 190	+ 105	40 295
Caisse de soins de santé. — <i>Kas voor gezondheidszorgen</i>	2 150	— 224	1 926
Totaux. — <i>Totalen</i>	42 340	119	42 221

Art. 32.02. — *Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé, etc.*

A. — Réduction : 224,0 millions de francs.

Crédit adapté aux besoins de l'année budgétaire 1978.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 34,2 millions de francs.

Nécessité d'équilibrer les comptes de la Caisse en 1976.

Art. 32.03. (Nouveau). — *Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des chemins de fer belges en vertu de la loi du 5 août 1978, article 76, afin de lui permettre de faire face à l'insuffisance de son Fonds de Renouvellement.*

Crédit supplémentaire : 18,0 millions de francs.

Le crédit supplémentaire doit permettre de supporter les charges financières des emprunts auxquels a recours la Société en vue de l'alimentation complémentaire de son fonds de renouvellement (intérêts : 17,6 millions; frais y afférents : 0,4 million).

Art. 32.21. — *Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 62,0 millions de francs.

Adaptation du crédit, compte tenu de l'application des nouveaux tarifs ainsi que de la répercussion de la reprise des autobus de la S.N.C.B.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 14,1 millions de francs.

Adaptation du crédit, compte tenu de l'application des nouveaux tarifs au 1^{er} septembre 1977.

Art. 32.31. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc. de la Sabena pour l'exercice 1977, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2,6 millions de francs.

L'intervention de l'Etat pour l'exercice social 1977 a été fixée à 1 202 546 678 francs par l'arrêté ministériel du 31 mai 1978 sur la base du bilan au 31 décembre 1977 et du compte de résultats de l'exercice 1977.

Comme le crédit initial s'élevait à 1 200 000 000 de francs, un supplément de 2 600 000 francs est nécessaire.

Art. 32.33. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc. de la Sabena pour l'exercice 1978, etc.*

Crédit supplémentaire : 148,5 millions de francs.

Compte tenu du montant prévu en 1978 en ce qui concerne les charges d'amortissement du matériel volant.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.*

Réduction : 10,0 millions de francs.

Contrairement aux prévisions, aucun jugement mettant en cause la responsabilité de l'Administration de l'Aéronautique ne sera rendu en 1978; le crédit correspondant peut dès lors être supprimé.

Art. 33.02. — *Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961, etc.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels.

Art. 34.02. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol », etc.*

Réduction : 2,0 millions de francs.

Réduction de crédit consentie en fonction des frais de fonctionnement réels de l'agence.

Art. 32.02. — *Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging, enz.*

A. — Vermindering : 224,0 miljoen frank.

Krediet aangepast aan de behoeften van het begrotingsjaar 1978.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 34,2 miljoen frank.

Nodig voor het in evenwicht brengen van de rekeningen van de Kas in 1976.

Art. 32.03. (Nieuw). — *Lasten van de leningen aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 5 augustus 1978, artikel 76, ten einde haar toe te laten het hoofd te bieden aan de ontoereikendheid van haar vernieuwingsfonds.*

Bijkrediet : 18,0 miljoen frank.

Het bijkrediet moet toelaten de financiële lasten te dragen van de leningen waartoe de Maatschappij haar toevlucht neemt bij wijze van aanvullende spijzing van haar vernieuwingsfonds (interessen : 17,6 miljoen; verbandhoudende kosten : 0,4 miljoen).

Art. 32.21. — *Tussenkost van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tariefverminderingen, enz.*

A. — Bijkrediet : 62,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet rekening gehouden met de toepassing van de nieuwe tarieven evenals met de terugslag van de overname der autobussen van de N.M.B.S.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 14,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet rekening gehouden met de toepassing van nieuwe tarieven op 1 september 1977.

Art. 32.31. — *Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, enz. van de Sabena voor het dienstjaar 1977, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2,6 miljoen frank.

De tussenkost van de Staat voor het maatschappelijk dienstjaar 1977 werd, bij ministerieel besluit van 31 mei 1978 vastgesteld op 1 202 546 678 frank op grond van de lasten tot afschrijving zoals deze blijken uit de balans op 31 december 1977 en de resultatenrekening van het dienstjaar 1977.

Vermits het oorspronkelijk krediet 1 200 000 000 frank beliep, is een bijkrediet van 2 600 000 frank noodzakelijk.

Art. 32.33. — *Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, enz. van de Sabena voor het dienstjaar 1978, enz.*

Bijkrediet : 148,5 miljoen frank.

Rekening gehouden met het voor 1978 voorziene bedrag betreffende de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.*

Vermindering : 10,0 miljoen frank.

In tegenstelling met wat voorzien was zullen in 1978 geen vonnissen worden geveld waarbij de aansprakelijkheid van het Bestuur der Luchtvaart wordt opgeroepen; het desbetreffend krediet mag derhalve worden geschrapt.

Art. 33.02. — *Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944, gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, enz.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Krediet herleid tot het peil van de werkelijke behoeften.

Art. 34.02. — *Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol » bureau, enz.*

Vermindering : 2,0 miljoen frank.

Kredietvermindering toegestaan in functie van de werkelijke werkingskosten van het agentschap.

Art. 34.03. — *Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques, etc.*

Réduction : 3,0 millions de francs.

Crédit réduit suite à la suppression de certaines prestations effectuées par des bateaux météorologiques.

Section 32.

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 7,1 millions de francs.

Réduction résultant de la récupération de crédit suite à la surestimation du taux de l'index de base.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. — Crédit supplémentaire : 1,2 million de francs.

L'adaptation résulte en ordre principal d'une augmentation des dépenses relatives aux allocations pour prestations extraordinaires et pour le pilotage de bateaux de plus de 15 000 tonnes.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2,1 millions de francs.

Nécessaire en vue de la liquidation d'une part, d'allocations arriérées pour prestations extraordinaires (730 430 francs), et, d'autre part, de frais de transport (1 289 152 francs) à la S.N.C.B. et à la R.T.M.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction : 0,6 million de francs.

Crédit adapté aux besoins de l'année budgétaire 1978.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Réduction : 0,4 million de francs.

Consentie en application de mesures de sobriété.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Le crédit est sollicité en vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

A. — Réduction : 1,9 million de francs.

Consentie en application de mesures de sobriété.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,7 million de francs.

Le crédit est sollicité en vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement et afférentes aux voyages de service et indemnités de séjour.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 1,6 million de francs.

Les montants de location se rapportent aux bâtiments du pilotage d'Ostende et de Zeebrugge, ainsi qu'aux phares de Blankenberge et de Nieuport; à défaut d'éléments précis, le crédit n'a pu être repris dans les crédits initiaux.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Le crédit supplémentaire doit permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement (120 francs).

Art. 12.23. — *Administration de la Marine et de la Navigation intérieure : frais de fonctionnement, etc.*

A. — Réduction : 8,0 millions de francs.

Crédit adapté aux besoins réels.

Art. 34.03. — *Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations, enz.*

Vermindering : 3,0 miljoen frank.

Krediet verminderd ingevolge de afschaffing van sommige prestaties verricht door meteorologische vaartuigen.

Sectie 32.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, etc.*

Vermindering : 7,1 miljoen frank.

Vermindering voortvloeiend uit de kredietrecuperatie ingevolge de oorspronkelijk te hoog geraamde indexvoet.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. — Bijkrediet : 1,2 miljoen frank.

De aanpassing vloeit in hoofdzaak voort uit een verhoging van de uitgaven voor toelagen wegens buitengewone prestaties en voor het beloodsen van schepen van meer dan 15 000 ton.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2,1 miljoen frank.

Noodzakelijk met het oog op de vereffening eensdeels van achterstallige toelagen wegens buitengewone prestaties (730 430 frank), en anderdeels van vervoerkosten (1 289 152 frank) aan de N.M.B.S. en de R.M.T.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Vermindering : 0,6 miljoen frank.

Krediet aangepast aan de behoeften voor het begrotingsjaar 1978.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Het krediet wordt aangevraagd om de vereffening toe te laten van enkele laattijdig ingediende facturen.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

A. — Vermindering : 1,9 miljoen frank.

Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,7 miljoen frank.

Het krediet wordt aangevraagd om de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende facturen betreffende dienstreizen en verblijfskosten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, enz.*

A. — Bijkrediet : 1,6 miljoen frank.

De huurbedragen hebben betrekking op de loodsweggebouwen te Oostende en te Zeebrugge, evenals op de vuurtoren te Blankenberge en te Nieuwpoort; wegens gebrek aan de nauwkeurige gegevens kon het krediet niet in de oorspronkelijke voorzieningen worden opgenomen.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Het bijkrediet moet toelaten een laattijdig ingediende schuldverdring te vereffenen (120 frank).

Art. 12.23. — *Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart : werkingskosten, enz.*

A. — Vermindering : 8,0 miljoen frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Le crédit est sollicité pour permettre la liquidation de factures introduites tardivement (10 143 francs).

Art. 12.24. — *Remboursement à la Régie des Transports Maritimes des rémunérations, allocations, etc.*

Réduction : 14,4 millions de francs.

Consentie en application de mesures de sobriété.

Art. 12.25. — *Concession — exploitation du passage d'eau Hoboken-Kruibeke.*

A. — Crédit supplémentaire : 8,9 millions de francs.

Le crédit est sollicité, d'une part pour couvrir les dépenses supplémentaires résultant d'un nouveau contrat de concession avec la S.A. Flandria à partir du 1^{er} octobre 1978 (1 500 000 F) et d'autre part pour permettre la liquidation à la S.A. Flandria des intérêts de retard en raison du paiement tardif de factures se rapportant aux exercices 1974 à 1977.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,8 million de francs.

Le crédit est sollicité en vue de permettre la liquidation de la dépense relative à la révision de prix contractuel, prévu au marché de concession par la voie de l'avenant du 8 avril 1977.

Art. 34.03. — *Quote-part de la Belgique dans les frais résultant de l'organisation d'un service de patrouille, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,7 million de francs.

Le crédit supplémentaire est sollicité pour permettre la liquidation d'une facture introduite tardivement et relative à la contribution de la Belgique pour 1976 (17 875 dollars U.S.).

Art. 41.02. — *Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure (O.R.N.I.), etc.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Crédit adapté aux besoins de l'année budgétaire 1978.

Art. 41.04. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, etc.*

Réduction : 12,1 millions de francs.

La réduction résulte d'une part, de l'application de mesures de sobriété, à concurrence de 11 000 000 de francs, et est consentie d'autre part, à concurrence de 1 100 000 francs, en compensation du crédit supplémentaire sollicité à l'article 12.23 de la Section 35.

Section 33.

Enseignement.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 1,3 million de francs.

La réduction résulte en ordre principal de la récupération du crédit suite à la surestimation du taux d'index de base.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. — Réduction : 0,6 million de francs.

Crédit adapté aux besoins de l'année budgétaire 1978.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Nécessaire en vue de la liquidation des prestations supplémentaires fournies en 1975 et 1976 par un membre du personnel enseignant (27 424 francs).

Art. 12.06. (nouveau). — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Het krediet wordt aangevraagd om de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende facturen (10 143 frank).

Art. 12.24. — *Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldigingen, toelagen, enz.*

Vermindering : 14,4 miljoen frank.

Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

Art. 12.25. — *Concessie-uitbating van de veerdienst Hoboken-Kruibeke.*

A. — Bijkrediet : 8,9 miljoen frank.

Het bijkrediet wordt aangevraagd, eensdeels om de meeruitgave te dekken voortvloeiend uit het afsluiten van een nieuwe exploitatieovereenkomst met de N.V. Flandria vanaf 1 oktober 1978 (1 500 000 F) en, anderdeels om de vereffening mogelijk te maken aan de N.V. Flandria van verwijlntresten wegens het laattijdig betalen van facturen die betrekking hebben op de dienstjaren 1974 tot en met 1977.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,8 miljoen frank.

Het krediet wordt aangevraagd met het oog op de vereffening van de uitgave verbonden aan de herziening van de contractuele prijs, voorzien bij het addendum aan de concessie-overeenkomst van 8 april 1977.

Art. 34.03. — *Aandeel van België in de onkosten voortspruitend uit het organiseren van een patroeljedienst, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,7 miljoen frank.

Het bijkrediet wordt aangevraagd om de betaling toe te laten van een laattijdig ingediende faktuur betreffende de bijdrage van België voor 1976 (17 875 U.S. dollars).

Art. 41.02. — *Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart (D.R.B.), enz.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Krediet aangepast aan de behoeften voor het begrotingsjaar 1978.

Art. 41.04. — *Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, enz.*

Vermindering : 12,1 miljoen frank.

De vermindering vloeit voort enerzijds uit de bezuinigingsmaatregelen toegepast ten belope van 11 000 000 frank en anderzijds uit de compensatie welke wordt toegestaan voor het bijkrediet aangevraagd op artikel 12.23 van Sectie 35 ten belope van 1 100 000 frank.

Sectie 33.

Onderwijs.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 1,3 miljoen frank.

De vermindering vloeit hoofdzakelijk voort uit de kredietrecuperatie ingevolge de oorspronkelijke te hoog geraamde indexvoet.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. — Vermindering : 0,6 miljoen frank.

Krediet aangepast aan de behoeften voor het begrotingsjaar 1978.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Noodzakelijk met het oog op de vereffening van overwerkprestaties in 1975 en 1976 geleverd door een lid van het onderwijzend personeel (27 424 frank).

Art. 12.06. (nieuw). — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Crédit supplémentaire : 4,1 millions de francs.

Les montants de location se rapportent à l'Ecole Supérieure de Navigation à Anvers et à l'Ecole de la Navigation à Ostende; à défaut d'éléments précis, le crédit n'a pu être repris dans les propositions initiales.

Art. 12.22. — *Administration de la Marine et de la Navigation intérieure : dépenses de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 4,2 millions de francs.

Sollicité en vue de la liquidation de plusieurs factures introduites tardivement (4 114 776 francs).

Art. 12.23. — *Mise à la disposition de navires d'instruction pour la formation d'élèves-officiers à la Marine marchande, etc.*

Réduction : 7,0 millions de francs.

Consentie en application de mesures de sobriété.

Art. 12.24. — *Remboursement à la Régie des Transports Maritimes des rémunérations, allocations, etc.*

Réduction : 1,4 million de francs.

Crédit adapté aux besoins réels et compte tenu notamment de la diminution du taux de la T.V.A. (16 % au lieu de 18 %).

Art. 44.02. — *Subventions aux écoles d'enseignement maritime.*

A. — Crédit supplémentaire : 0,6 million de francs.

Le crédit est sollicité pour permettre la liquidation des subventions de traitements à un intérimaire nommé en remplacement d'un membre du personnel en congé de maladie.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Il est sollicité un crédit supplémentaire de 150 000 francs pour le paiement d'arriérés de subventions traitements.

Section 34.

Recherche scientifique.

Art. 34.01. — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse), etc.*

Réduction : 1,8 million de francs.

La somme de 1 800 000 francs représentant le montant des rémunérations du personnel de l'Etat détaché auprès de l'Institut doit être déduite de la quote-part dans le budget international; en effet, cette somme a été prévue à l'article 11.03, Section 35, du budget de 1978.

Section 35.

Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire : 7,0 millions de francs.

Le crédit supplémentaire résulte notamment de l'augmentation des effectifs et tient compte du stage de jeunes et la mise au travail de chômeurs.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses du service social des Communications, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 1,7 million de francs.

Le crédit supplémentaire se rapporte :

— à la régularisation de dépenses en matière de frais médico-pharmaceutiques (86 000 francs);

Bijkrediet : 4,1 miljoen frank.

De huurbedragen hebben betrekking op de Hogere Zeevaartschool te Antwerpen en de Zeevaartschool te Oostende; wegens gebrek aan nauwkeurige gegevens kon het krediet niet in de oorspronkelijke voorzieningen worden opgenomen.

Art. 12.22. — *Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart : werkingskosten, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 4,2 miljoen frank.

Aangevraagd met het oog op de vereffening van verscheidene laat-tijdig ingediende facturen (4 114 776 frank).

Art. 12.23. — *Ter beschikking stellen van opleidingsschepen voor de vorming van leerlingen-officieren ter koopvaardij, enz.*

Vermindering : 7,0 miljoen frank.

Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

Art. 12.24. — *Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldigingen, toelagen, enz.*

Vermindering : 1,4 miljoen frank.

Krediet aangepast aan de reële behoeften en rekening houdend inzonderheid met de vermindering van B.T.W.-aanslagvoet (16 % in plaats van 18 %).

Art. 44.02. — *Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs.*

A. — Bijkrediet : 0,6 miljoen frank.

Het krediet wordt aangevraagd om de vereffening toe te laten van weddetoelagen aan een interimaris, aangesteld ter vervanging van een personeelslid met ziekteverlof.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Er wordt een bijkrediet van 150 000 frank aangevraagd voor de uitbetaling van achterstallige weddetoelagen.

Sectie 34.

Wetenschappelijk onderzoek.

Art. 34.01. — *Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode), enz.*

Vermindering : 1,8 miljoen frank.

Het bedrag van 1 800 000 frank zijnde de bezoldigingen van het bij het instituut gedetacheerd Rijkspersoneel dient afgetrokken van het aandeel in de internationale begroting; dit bedrag werd inderdaad voorzien op artikel 11.03, Sectie 35, van de begroting van 1978.

Sectie 35.

Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet : 7,0 miljoen frank.

Het bijkrediet vloeit inzonderheid voort uit de verhoging van het effectief, rekening gehouden met de stage van jongeren en de tewerkstelling van werklozen.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 1,7 miljoen frank.

Het bijkrediet betreft :

— de regularisatie van in 1977 verrichte uitgaven inzake medico-farmaceutische kosten (86 000 frank);

— au paiement du solde du prix de revient des repas fournis par le Service Social des Postes (576 122 francs pour 1976 et 950 000 francs pour 1977).

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction : 1,0 million de francs.
Crédit ramené au niveau des besoins réels.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Le crédit supplémentaire est destiné à couvrir les dépenses résultant des travaux d'entretien et de rafraîchissement des locaux du Secrétariat Général et de la consommation d'eau, gaz et électricité.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

A. — Réduction : 0,8 million de francs.
Consentie en application des mesures de sobriété.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Nécessaire en vue de permettre la liquidation de créances antérieures (40 464 francs).

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Réduction : 0,3 million de francs.
Consentie dans le cadre des mesures de sobriété.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.*

Crédit supplémentaire : 5,6 millions de francs.

Le crédit supplémentaire est sollicité pour payer à la Régie des Bâtiments les créances relatives aux travaux d'entretien aux bâtiments loués par le Département.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information, en ce qui concerne, entre autres, la tenue des répertoires, matricules des véhicules automoteurs, etc.*

Réduction : 1,1 million de francs.
Réduction résultant des mesures de sobriété.

Art. 12.23. — *Subvention en vue de l'organisation du XXV^e anniversaire de la Conférence européenne des Ministres des Transports.*

Crédit supplémentaire : 1,1 million de francs.

Un subside complémentaire à octroyer à l'A.S.B.L. Comitrans est nécessaire pour couvrir les dépenses résultant de l'organisation de la commémoration du XXV^e anniversaire de la Conférence européenne des Ministres des Transports.

Une réduction équivalente est consentie à l'article 41.04 de la Section 32.

Art. 41.01. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut Géographique National.*

Réduction : 0,4 million de francs.
Crédit ramené au niveau des besoins réels.

Section 36.

Commissariat général au Tourisme.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 5,1 millions de francs.

Le crédit supplémentaire résulte notamment de l'augmentation des effectifs et tient compte du stage de jeunes et la mise au travail de jeunes chômeurs.

— de saldobetaling van de kostprijs der maaltijden geleverd door de Sociale Dienst der Posterijen (576 122 frank voor 1976 en 950 000 frank voor 1977).

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Vermindering : 1,0 miljoen frank.
Krediet herleid tot het peil van de werkelijke behoeften.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Het bijkrediet is bestemd om de uitgaven te dekken verbonden aan onderhouds- en opfrissingswerken in de lokalen van het Algemeen Secretariaat en het verbruik van water, gas en electriciteit.

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

A. — Vermindering : 0,8 miljoen frank.
Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Noodzakelijk met het oog op de vereffening van achterstallige schuldvorderingen (40 464 frank).

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.
Toegestaan in het kader van de soberheidsmaatregelen.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Département, enz.*

Bijkrediet : 5,6 miljoen frank.

Het bijkrediet wordt aangevraagd om aan de Regie der Gebouwen de schuldvorderingen te betalen betreffende de onderhoudswerken aan de gebouwen gehuurd door het Département.

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht, enz.*

Vermindering : 1,1 miljoen frank.
Vermindering voortvloeiend uit soberheidsmaatregelen.

Art. 12.23. — *Toelage voor de organisatie van de XXV^e verjaardag van de Europese conferentie van de Ministers voor het Vervoer.*

Bijkrediet : 1,1 miljoen frank.

Een bijkomende subsidie toe te kennen aan de V.Z.W. Comitrans voortvloeiend uit de organisatie van de herdenking van de XXV^e verjaardag van de Europese conferentie van de Ministers voor het Vervoer.

Een gelijkwaardige vermindering is toegepast op artikel 41.04 van Sectie 32.

Art. 41.01. — *Bijdrage in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.
Krediet herleid tot het peil van de werkelijke behoeften.

Sectie 36.

Commissariaat generaal voor Toerisme.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

A. — Bijkrediet : 5,1 miljoen frank.

Het bijkrediet vloeit inzonderheid voort uit de verhoging van het effectief, rekening gehouden met de stage van jongeren en de tewerkstelling van jonge werklozen.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Sollicité en vue du remboursement à l'Office National de l'Emploi des traitements de chômeurs mis au travail (15 000 francs).

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction résultant de la récupération de crédit suite à la surestimation du taux de l'index de base.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Le crédit supplémentaire est destiné au remboursement à la Régie des Postes du traitement d'un agent détaché depuis le 1^{er} novembre 1977 au Commissariat général au Tourisme.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,7 million de francs.

Destiné à faire face aux dépenses croissantes de consommation et d'entretien et à couvrir les frais de fonctionnement de ses bureaux à la gare centrale et du poste frontière de Lichtenbusch.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

Sollicité en raison de l'augmentation des tarifs téléphoniques, du nombre croissant des communications téléphoniques et de l'augmentation de la T.V.A.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Consentie en application de mesures de sobriété.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.*

Réduction : 4,5 millions de francs.

A appliquer suite à un calcul plus réaliste des remboursements prévus en 1978 en matière de loyers dus à la Régie des Bâtiments.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de service, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

Le crédit est sollicité principalement en vue de couvrir les dépenses résultant de la modification du réseau téléphonique intérieur et de l'adaptation de l'installation électrique ainsi que de dégâts locatifs.

Section 37.

Divers.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

Réduction : 739,4 millions de francs.

L'évolution de l'indice des prix à la consommation justifie la suppression du crédit.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Aangevraagd met het oog op de terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van bezoldigingen van tewerkgestelde werklazen (15 000 frank).

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering voortvloeiend uit de kredietrecuperatie ingevolge de oorspronkelijk te hoog geraamde indexvoet.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Het bijkrediet is bestemd voor de terugbetaling aan de Regie der Posterijen, van de bezoldiging van een personeelslid gedetacheerd vanaf november 1977 bij het Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen, enz.*

Bijkrediet : 0,7 miljoen frank.

Bestemd om de stijgende verbruiks- en onderhoudsuitgaven te bestrijden en om de werkingskosten te dekken van zijn kantoren in het Centraal Station te Brussel en van de grenspost te Lichtenbusch.

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

Aangevraagd ingevolge de verhoging van de telefoontarieven, het stijgend aantal telefoongesprekken en de verhoging van de B.T.W.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, enz.*

Vermindering : 4,5 miljoen frank.

Toe te passen ingevolge een meer realistische berekening van de voor 1978 voorziene terugbetalingen inzake huurlasten aan de Regie der Gebouwen.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

Het bijkrediet wordt hoofdzakelijk aangevraagd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de wijziging van het intern telefoonnet en de aanpassing van de elektrische installatie evenals uit huurschade.

Sectie 37.

Diversen.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.*

Vermindering : 739,4 miljoen frank.

De evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen verantwoordt de schrapping van het krediet.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Consentie en application des mesures de sobriété.

Section 31.

Transports et Aéronautique.

Art. 51.02. — *Charges des emprunts, émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 6,3 millions de francs.

Ajustement du crédit en fonction du rachat, effectué à la faveur d'une valeur boursière descendue en-dessous du pair, de plusieurs séries d'obligations d'emprunts émis antérieurement et dont le produit a été affecté en partie au financement de la commande du matériel roulant, visé par la loi du 6 janvier 1969.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 11,8 millions de francs.

L'insuffisance de crédit résulte de l'accroissement du volume des obligations rachetées en 1977 à la faveur d'une cote boursière inférieure au pair.

Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Réduction : 0,3 million de francs.

Consentie en application des mesures de sobriété.

Art. 81.28. — *Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun, etc.*

Crédit d'engagement : majoration 400 millions de francs.

Crédit supplémentaire sollicité, dans le cadre du « programme d'infrastructure prioritaire », en vue de permettre notamment de procéder à la mise en adjudication des travaux relatifs à la construction de la gare de métro Brugmann dans la prolongation de l'axe est-ouest vers le quartier du Heysel à Bruxelles.

Section 32.

Administration de la Marine
et de la Navigation intérieure.

Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

A. — Réduction : 4,4 millions de francs.

Consentie en application des mesures de sobriété.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Le crédit supplémentaire doit permettre la liquidation de plusieurs factures introduites tardivement.

Art. 74.16. — *Service de sauvetage :
aménagement, renouvellement, etc.*

Crédit d'ordonnancement, réduction : 25,0 millions de francs.

La réduction du crédit d'ordonnancement résulte de la décision de ne pas attribuer en 1977 le marché de gré à gré pour la fourniture d'un canot de sauvetage.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

Sectie 31.

Vervoer en Luchtvaart.

Art. 51.02. — *Lasten van de leningen, aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 6 januari 1969, enz.*

A. — Bijkrediet : 6,3 miljoen frank.

Kredietaanpassing in functie van de wederinkoop, ingevolge een onder pari gedaalde beurswaarde, van verschillende reeksen obligaties van de vroeger aangeane leningen en waarvan de opbrengst gedeeltelijk was bestemd voor de financiering van de bestelling van het rollend materieel, bedoeld in de wet van 6 januari 1969.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 11,8 miljoen frank.

De ontoereikendheid van het krediet vloeit voort uit de stijging van het volume van de in 1977 wederingekochte obligaties ingevolge een onder pari gedaalde beursnotering.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

Art. 81.28. — *Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties, enz.*

Vastlegingskrediet : vermeerdering 400 miljoen frank.

Bijkrediet aangevraagd in het raam van het « prioritair infrastructuurprogramma » inzonderheid om te kunnen overgaan tot de uitschrijving van de aanbesteding der werken met betrekking tot de bouw van het metrostation Brugmann in verlenging van de Oost-West-as in de richting van het Heizelkwartier te Brussel.

Sectie 32.

Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

A. — Vermindering : 4,4 miljoen frank.

Toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Het bijkrediet moet de vereffening toelaten van enkele laatsttijd ingediende schuldvorderingen.

Art. 74.16. — *Reddingsdienst : aanpassing, vernieuwing, enz.*

Ordonnanceringskrediet, vermindering : 25,0 miljoen frank.

De vermindering van het ordonnanceringskrediet vloeit voort uit de niet-toewijzing in 1977 van de onderhandse aanneming voor levering van een reddingsboot.

Section 35.

**Services généraux communs aux Communications,
aux Postes, Télégraphes et Téléphones
et au Tourisme.**Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

D'une part, une réduction de 269 000 francs est consentie en application des mesures de sobriété; d'autre part, une augmentation de 550 000 francs est nécessaire en vue du remplacement d'une machine vétuste pour l'impression de formulaires divers.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Le crédit sollicité doit permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement (119 248 francs).

Section 36.

Commissariat général au Tourisme.Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction consentie en application des mesures de sobriété.

Sectie 35.

**Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen,
Posterijen, Telegrafie, Telefonie
en Toerisme.**Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

A. — Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

Eensdeels wordt een vermindering toegestaan van 269 000 frank ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen; anderdeels is een vermeerdering van 550 000 frank noodzakelijk met het oog op de vervanging van een versleten machine voor het drukken van allerhande formulieren.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Het aangevraagd bijkrediet moet de vereffening toelaten van een laattijdig ingediende schuldvordering (119 248 frank).

Sectie 36.

Commissariaat Generaal voor Toerisme.Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering toegestaan ingevolge de toepassing van soberheidsmaatregelen.

ANNEXE.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En francs.)

BIJLAGE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In franken.)

Décisions et date — <i>Beslissingen en datum</i>	Section et article — <i>Sectie en artikel</i>	Objet — <i>Betreft</i>	Montant — <i>Bedrag</i>	
			Année courante — <i>Lopend jaar</i>	Années antérieures — <i>Vorige jaren</i>
—	—	—	—	—